

خوبی نیز دارد و بدینست که وزارت فرهنگ با بهای آن، یکی دو دبستان مناسب بسازد. بهر حال، اداره فرهنگ در این ساختمان بود، آقای میرهن بلا فاصله دستور داد اداره را یماغ فعلی منتقل کنند.

رباست آقای میرهن تا سال ۱۳۲۳ در کرمان طول کشید و در تیرماه ۱۳۲۳ بود که بیای تخت منتقل گردید و از آن زمان در وزارت فرهنگ بکار مشغول شد تا مدتی رباست دیستان دختران رضا شاه کبیر (نور بخش سابق) که از دیستانهای معظم تهران است بایشان سپرده شد.

آقای میرهن پس از آقای عدل امین بکرمان آمد و در دوره خدمت او اگر چه گاهی بحرانی بود ولی حسن اداره امود همه این عوامل را خنثی مینمود.

۹۲- بقائی گرهانی

پس از آقای میرهن آقای دکتر بقائی کرماني بکرمان آمد و تا سال ۱۳۲۴ در این شهر بود.

شش سال پس از «عدل مظفر»، مظفر علی از مادر متولد شد. عدل مظفر بحساب ابجد میشود ۱۳۲۴ و آن سالی است که توسط مظفر الدین شاه قاجار فرمان مشروطیت صادر شد.

مظفر علی هم مجموعاً بحساب حروف ابجد میشود ۱۳۳۰ و این سالی است که دکتر بقائی کرماني از مادر متولد گردید و روی همین حساب هم مرحوم میرزا شهاب کرماني، نام فرزند تازه مولود خود را مظفر علی نهاد. البته کلمه علی آن کم کم افتاد و صاحب اسم به دکتر مظفر بقائی کرماني معروف شد.

تحصیلات ابتدائی و سیکل اول متوسطه را در ایران تمام کرد و سیکل دوم را در دانشسرای لیون دوره اعلیحضرت فقید بود و دولت سرگرم فرستادن محصلین بخارج کشور، قرعه زدند، نام پسر میرزا شهاب نیز جزء محصلین اعزامی بفرانسه بود. روزی که مظفر بقائی با روپا رفت همه فکر میکردند پس از بازگشت او را هم مثل پیشتر فرنگ رفته‌ها باید در کافه دستورانها و بارهای لالمزار میدا کرد.

اما معلوم شد که او بیشتر اینها به کتابخانه‌ها علاقه‌مند بوده است.

دکتر بقائی کرمانی، پس از بازگشت از اروپا چند ساعت درس در دانشگاه تهران (دانشکده ادبیات) بدست آورد. بدین معنی که بر کرسی اخلاق رشته فلسفه و علوم تربیتی تکیه زد و یک‌چند بکار تدریس پرداخت.

اواسط سال ۱۳۲۳ بود که از طرف وزارت فرهنگ نامه‌ای بعنوان او رسید و ابلاغ ریاست فرهنگ استان هشتم، را باودادد.

یک‌سال بیشتر نگذشت که بر اثر جریاناتی تقاضای بازگشت تهران نمود و وزارت فرهنگ هم با این تقاضا موافقت کرد. یعنی در نامه‌ای بتاریخ ۱۳۲۷/۱/۱ وزیر فرهنگ نوشت «با استعفای شما، ضمن اظهار تأسف، موافقت می‌شود.»

دکتر بقائی تهران بازگشت، ولی هم در فرهنگ و هم درین مردم کرمان برای خود جای پائی پیدا کرده بود. یک‌سال بعد، در زمان حکومت قوام‌السلطنه (۱۳۲۵) برای تشکیل شعبه حزب دمکرات ایران بکرمان آمد، طولی نکشید با سمت وکالت بمجلس رفت، و از همان روز اول برای کان‌لیکن کردن قرارداد قوام‌السلطنه با روسها درباره نفت کوششها کرد.

مبادرات سیاسی دکتر در مجلس بسیار مفصل و خارج از بحث‌هاست. همینقدر باید گفت که اغلب ساعات محصلین رشته فلسفه دانشکده ادبیات با تظاهر معلم اخلاق خود می‌نشستند ولی او یا در پشت تریبون بهارستان بزرگترها را درس میدادا یاد رپشت میله‌های اطاق توپیف، انتظار آینده را می‌کشید.

در دوره‌های شانزدهم و هفدهم نیز نماینده تهران در مجلس بود.

دکتر مظفر بقائی کرمانی از روایات با شهامت و مقنده فرهنگ کرمان وده و در نیمان ریاست خود مقدمات شبانه‌روزی شدن دانشسرای فراهم ساخت و تجهیز و فرهنگ را تا حدی روشن نمود. امر و ذ او باز نشسته دانشگاه تهران

است و بعد از ۲۵ سال دانشیاری، با همین مقام بازنشسته شده است.

۱۴- حکمت

پس از مراجعت دکتر بقائی بتهران، همچنانکه قبل اگفتیم آقای مهدی رهبر کسری بکرمان آمد و تا اواسط سال ۱۳۲۵ در کرمان بود.

بتاریخ سیزدهم شهریور ۱۳۲۵، آقای زین العابدین حکمت معلم دانشگاه بوزار فرهنگ منتقل شد و چند روز بعد، بسمت ریاست فرهنگ بکرمان آمد. آقای حکمت در سال ۱۲۸۶ شمسی در شیراز متولد شده و تحصیلات خود را در ایران پیاپیان رسانیده و بدانشگاه راه یافته، در سال ۱۳۲۵ معلوم نشد طبق چه حسابی، کار دانشگاه خود را کنار گذاشت و بدارالامان پناه برد. اتفاقاً در سالهای بحرانی ۱۳۲۴ و ۱۳۲۵ دارالامان هم از بعض تشنجهات درآمان نبود و سلیقه مخصوص این رئیس تازه برای انجام امور اداری، خود وضع قاچهای بفرهنگ بخشد.

شنبیده اید که در زمان سلمان فارسی، قصابهای مدینه شکایت کردند که شبها لاشهای گوشت از دکان آنها دزدیده میشود، سلمان گفت: من علاج کار را میکنم، از آن شب گفت سکها را پاسبان دکان قصابی کنید! البته ظاهر امر کار احتمانهای بود که گوشت بدست سک سپرده شود. از شب بعد با کمال تعجب همه دیدند که با وجود باز بودن دکانها یک مثقال از گوشت‌ها کم نشده است! بعضی اشخاص عقیده دارند که با دادن مسئولیت به افرادی که هر آن سازی میزند، تایخ متناسب قری از کار میتوان گرفت. بدینست بداید که زین العابدین حکمت، اولین رئیس فرهنگی بود که در کرمان سوار موتور سیکلت شد و پیاپی مدارس رفت... اولین رئیس فرهنگی بود که نان و پنیر را کاهی خودش از بازار میخرید و بخانه میبرد... اولین رئیس فرهنگی بود که هنگام بازرسی دهات و اطراف قابلمه بر لوح خوراکی خود را همراه داشت... اولین رئیسی بود که قسمتی از اطاقش با روزنامه فرش میشد... بجز حالت دوره دیاست سیزدهمین (رئیس معارف) یعنی از پنج ماه طول نکشید، و در قاریخ سیزدهم بهمن ۱۳۲۵ پیاپیخت منتقل گردید. سیزدهم شهریور آمد و سیزدهم

بهمن باز گشت، اگر بشهوست سیزده فائل باشیم باید از خود آقای حکمت پرسیم که در این سه سیزده در کرمان باوچه گذشته است.

حکمت بعد از ورود به تهران نیز کارپردازی فرهنگ را بهمه داشت. ولی بالاخره دید جائی امن و امان تر از دانشگاه بیست. مجدداً از همان ره که آمده بود بدانشگاه باز گشت!

۱۶- دکتر شریف

علی اصغر خان شریف کاشانی، پس از ورود بدارالفنون سابق، تصمیم بخواهدن طب گرفت. ولی چون ذوق سرشاری از نقطه نظر شعر دوستی و ادب داشت، معلمین ادبی و تاریخ مدرسه نیز - مثل آقای اقبال و عبدالعظیم خان وغیره - با او سلطنتی داشتند، ذوق طبابت او را ودادار پیایان بردن تحصیلات طبی دارالفنون نمود و چندی طبابت هم داشت، قاسال ۱۳۱۳ بهمین کار ادامه میداد. تا اینکه با افتتاح دانشکده طب و خارج شدن دکترهای تازه و فاکولته دیده متوجه شد که کار طب قدیم او رونقی نخواهد داشت. ازینجهت بود که دریست دسم اسفند ۱۳۱۳ با استخدام دولت درآمد.

کارنامه خدمتی او میگوید که در آخر اسفند ۱۳۱۵ سن آقای دکتر شریف کاشانی بیست و پنج سال و شش ماه و شش روز بوده است.

خدمت فرهنگی دکتر شریف در خوزستان شروع شد و مثل پیشتر رؤسای فرهنگ، سالهای اول خدمت را در سر کلاس درس و بنام دیگری مدرسه شرافت خرمشهر صرف کرد. مثل اینکه از قبیل و قال مدرسه کم کم دلش گرفت و دست و پائی کرد، مرداد ماه خوزستان و گرهای سوزان آن، دکتر را بیاد آرامگاه حافظ و سعدی آنداخت و در همان ماهها بفارس آمد و دانشسرای شیراز را متصدی شد.

علوم شد هوای شیراز در ایام بهار تأثیر خود را خوب نشان داده بود. زیرا

دکتر شریف کاشانی اصلاً بادی از وطن نکرد و این تفرج او را انا شهر بور ۱۳۲۳ در فارس نگاهداشت:

خوشا هوای گلستان و باعث در شیر از

که بر کند دل مرد مسافر از وطنش!

در شهر بور ۱۳۲۳، آقای دکتر به آستان قدس رضوی مشرف گردید. یعنی در این سال باداره بهداری آموزشگاههای فرهنگ در آنجا پرداخت.

بعد از آن به بزد رفت و بالآخر در پانزدهم بهمن ماه ۱۳۲۵ بکر مان منتقل گردید و اداره فرهنگ را از آقای حکمت تحویل گرفت.

دکتر شریف در عین حال تند و ملایم و شوخ و جدی بود و خلاصه جمع اضداد کرده بود. ازین جهت، بسیار میشد که در عین عصبانیت، بلا فاصله بخنده و شوختی می‌پرداخت و گاه مثل ابر بهار، ناگهانی رعد و برق میپراندا و لی روی هم رفت و خاطر مای ناگوار در خاطر هیچیک از فرهنگیان کرمان، از دکتر شریف نیست.

دکتر شریف در شانزدهم دی ماه ۱۳۲۷ تهران منتقل گردید و مدت‌ها در نهران بود. چندی بیز اداره دفتر وزارتی را در براه گرد و سپس در اسلامبول در کراوهای طلائی بسفر، بعنوان سرپرستی محصلین ایرانی مقیم اسلامبول شدو اشعة با مدادی ذیبای بسفر را از فراز گلستانهای مسجد ایا صوفیه تماشامی کرد. پس از بازگشت مقیم تهران شد و در همین شهر درگذشت.

۱۵- حبیب یغمائی

اقمنا کارهین بھا فلما
تر کناها، تر کنا مکرهینا

....در اوایل بهمن ۱۳۲۷ بسرپرستی فرهنگ ایالت کرمان مأمور شدم، و بی‌هیچ پیرایه باید گفت که در آغاز، اکراهی تمام داشتم. اگر مدت توقف من در آن سامان بسیار کوتاه بود و در امری خطیر مطالعه و اقدام را میحالی میش ازین‌بن باشد، با این‌همه با اطلاعات وسایه کی بود، بی‌هیچ شکی آنچه توافقی بود بکار

بودم، کرمانیان مردمی شریف و با ذوق و علاقه‌مند بفرهنگ‌کارند. محصلین نیز - چون وسائل سرگرمی‌های زنده در آنجا نیست - بیشتر بکار خود میرسند و ادب و تربیت خانوادگی را که یادگار ییشینیان قوم است از دست نهاده‌اند ...

باری، دو مدت نوقف در کرمان و منحصراً هنگام عزیمت، از هر طبقه مهر با آنها و ملاحظت‌ها دیدم که یان آن نوعی از خودستانی است و بر تأثیر و نشر مند کیم می‌افزاید که - با این که خدمتی بسزا از دستم بر نیامده است - تا چه حد مشمول عواطف و الطاف این بجیب مردمان فرهنگ نواز بودم.

هم سرفرازم هم خجل، هم شادمان هم تنگدل

و ز عهده بیرون آمدن نتوانم این اکرام را ...»

این اظهار لظر آقای حبیب یغمائی است که در شماره چهارم سال دوم مجله یغما بچاپ رسیده است. باید گفت که فرهنگیان کرمان هم از «حکومت صدر روزه» آقای یغمائی خاطرات خوشی دارند و آنرا «دولت مستعجل» میدانند.

یغمائی پیش از این نیز یکبار بکرمان آمده بود و سمت بازرسی داشت. بقول خودش سفر دوم بر اثر محبت بی‌شاینه کرمانیان در سفر اول صورت گرفته بود، در مدت ریاست یغمائی، کتابخانه فرهنگ از دبستان حیاتی به خیابان شاهپور منتقل شد و در همان صدر روزه ریاست تعمیرات دبیرستان حصتیه، نشرنامه فرهنگ (که پس از بازگشت او دیگر ادامه نیافت) و ضمیمه ساختن قطعه‌ای زمین بدبیرستان پهلوی صورت گرفت.

هژوز جمله لطیفی را که صبح زود، آقای یغمائی، پس از بازرسی در دفتری کی از دبستانها نوشته اغلب فرهنگیان از حفظ دارند، در دو سطر وضع مدرسه بخوبی نقاشی شده، او نوشته بود:

«صبح اول دیماه بدبستان رقم، مدیر دبستان، نشستن کثوار بخاری گرم نزل دا بر کلاسهای سرد دبستان ترجیح نهاده، و بعض معلمين هم از او تبعیت کرده بودند. الناس علی دین ملوکهم»

پس از بازگشت، آقای یغمائی شعری درباره کرمان و کرمایان سرود که
چند بیت از آن نقل میشود:

غم جدائی...

غم جدائی کرمایان پاک نهاد
غمی است سخت که هر گز نمیرود از پاد
کجا تواند با دوستان بیندد دل
به شارسان محبت هر آنکه بارگشاد
چرانگرید خون و چرا بارد اشک
دل است و چشم، عزیزان، نه آهن دپولاد
خراب اگر شده این شهر از مریضی چند
بچشم اهل نظر باشد از ادب آباد
به هر سرای بیینی محصلی هشیار
به هر محله ییابی معلمی استاد
به نقل اهل خبر دوده های بسیار
که از شهان و بزرگانشان بن است و تزاد
ذ پاک گوهری است آنکه از فقیر و غنی
اگر چو نخل کریم‌اند یا چو سر و آزاد
مرا که دل نتوانم به اهل دل نپرد
بدین دیوار گذر کاشکی نیافتداد
علاوه استاد یغمائی به کرمان، یک دلیل دیگر هم دارد:

استاد جندق - به بیرونی از خواجه قصیر، و یا به تقلید مجدد خوافی، چون به
کرمان رفت با اینکه صد روز پیشتر در آنجا نبود، با اینهمه یک شبه ره صد ساله
رفت، و به توصیه مجدد خوافی - که از زنان کرمائی خیلی تعریف و تمجید می‌کند -

در کرمان زنی اختیار فرمودا - که هم‌اکنون خانه او به او و دو فرزندش، مثل فرزندان سایر زنان - روشن است . بنابراین این استاد تصریح به کار نسبت خانوادگی نیز با کرمانیان و خانواده تصریح به کار کرمانی دارد .

اینک که این بحث به باد اقامت صد روزه استاد در کرمان به پایان می - رسد از خدای می طلبم که صد سال بیش عمر، استاد را نصیب باشد، و کرمانیان، هر سال، حبیب محبوب را زیارت کنند . چه کرمانیان، با این علاقه، حبیب را از خود می دانند . همین مقام است که استاد را، در واقع، کرمانی به حساب می - آورد که از کسی پرسیده بودند « اهل کجا هستی؟ گفته بود هنور زن لگرفته‌ام! »

۱- مجده خوانی گوید: « ... وقني در شهری ذن در نکاح آوردم و مهری گران کرد، نماز خفتن که او را دیدم، پنداشتم که شب اول گور است و من در اول شب گور . شعر: بلای جفت مخالف چگونه شرح دهم که در جهان نبود مثل آن بلا وعذاب شنیده‌ای چه گفت زال با دستم : عذاب گور به از زال بد به جامه خواب قریب دو سال در آن بلا صبر کردم ، آخر بگریخت [م] و روی به شهر و ولایت کرمان آوردم [م] . شعر :

گریختم ذ خراسان ذ جور آن ملحد	چنانکه سنی از سبزوار بگریزد
اگر ذ کرمان باید گریختن اینک	من گریزم و چون من هزار بگریزد
ذخوی ناخوش او گریختم چه هجوب	گل لطیف ذ آسیب خار بگریزد
دد کرمان، ذنی خواستم - چنانکه دلمی خواست موافق، و بر دبار و مشق، و خوب دیدار	پیشتری ذنان کرمان بدين صفت‌اند - اگر کسی ذن خواهد، کرمانی باید خواست . بیت:
زو عزب باش و تفرج می‌کن	خوشدلی جوی و تن آسانی خواه
زن مخواه، این سخن از من بشنو	ور بخواهی ذن کرمانی خواه
آیت « ما نسخ من آپه او نسها نأت بغير منها » برخواندم و بعد از هفت سال ... »	کار به بقیه داستان نداریم، تا همینجا شاهد کافی است، بقیه را باید در روشه خلد ،
	مصحح استاد محمود فرج خواند (ص ۱۹۰).

رضا داوری

مقام معلم

به استاد حبیب ینمایی که ادیب و معلم و شاعر است و شرفادری داشت
بسیار شیرین می‌نویسد و غالباً نوشته‌هایش مقای آب ذلال دارد و در مواردی که
پای ارباب قدرت در میان نباشد صریح و بی‌تكلف و بی‌پرواست. ینمایی در نوشن
هنوذ پیر نشده است، سه سال پیش که همراه ایشان بدیدن بعضی آثار تاریخی در
حوالی اصفهان رفتیم و ناگزیر بودیم مساقی نسبتاً طولانی را پیاده طی کنیم قوه
و بنیه جسمانیش هم بسلامتی از من کمتر نبود و در بازگشت آثار خستگی در وجنت
او ندیدم، انشا الله ذنه و موفق باشد و تصحیح کلیات سعدی را که پیاپان رساند
باز هم بنوشن و تحقیق و تتبیح خود ادامه دهد. این چند صفحه را مخصوصاً در
باب مقام معلم نوشته‌ام که ینمایی در تمام طول زندگی خود معلم بوده است، چه
وقتی که رسماً در مدارس درس می‌داد و چه در ینها. او حتی در سفرش هم معلم است
و نصیحت می‌کند.

قصد ندارم که درمورد مقام معلم به تعارفات و ذکر پند و اندروزهای علال آور
پیردازم. این تعارفات و پند و اندروزها را همه ما شنیده‌ایم و تصدیق کرده‌ایم بدون
آنکه حقیقتاً آنها وقعی بگذاریم. در این اواخر هو چه از این قبیل در باب معلم
گفته شده لفاظی بوده است. از وجه نظر دیگری هم می‌توان در باب معلم و مقام او
سخن گفت و آن در تعلیم و تربیت مبتنی بر روان‌شناسی و علوم اجتماعی است اما
در این مقام هم معلم بمعنی رسمی لفظ منظور نظر قرار می‌کیرد و بحث می‌شود که

معلم باید واجد چه صفاتی باشد و چه مطالبی بداند و چگونه بمقتضای کلاس و مدرسه و سن و سال و پایه و پایه محصلان درس بدهد. علم تعلیم و تربیت جدید مفید است اما گمان نمی کنم بتوان بر مبنای آن در باب مقام معلم چیزی گفت ذیرا در آن معلوم نمی شود که چه باید تدریس شود بلکه می گویند چگونه تدریس کنیم اگر هم بر اساس آزمایش و تست گفته شود که فی المثل فلان کروه باید دنبال علم ریاضی برود و بهمان جماعت باید پزشکی بخواند بطور کلی معنی خاصی از انسان مراد شده است و وجود او مجموعه استعدادهای تلفی گردیده است که با تمدن جدید و تصرف بشر در طبیعت مناسب است. پس در تعلیم و تربیت جدید رسم و عادت در مورد اینکه چه علومی باید تعلیم شود قبول شده است. بعبارت دیگر این علم تعلیم و تربیت امر و زی ربطی به حقیقت علم و علم آموزی و تعلق خاطر به علم ندارد بلکه صرفاً در بهبود آموزش عمومی و بهره برداری از امکانات آموزشی مؤثر است. در واقع علم تعلیم و تربیت کنونی نمی تواند بما بگوید که معلم قوم کیست و اوصاف و صفاتش چیست بلکه تابع رسم و رسوم و اوضاع زندگی است و به علم از جهت فواید و تایبی که در عمل روزمره بر آن متربّع می شود نگاه می کند. ما از این تعلیم و تربیت بی فیاز نیستیم زیرا تعلیم و تربیت عمومی واجباری داریم و وقتی همه اطفال باید درس بخوانند، لاجرم به روشهای فیاز داریم که با استفاده از آن در وقت صرفه جوئی کنیم و مطالب لازم و ضروری را در حداقل مدت به کسانی که برای گذران زندگی به معلومات معنی فیاز دارند بیاموزیم.^۱

پس این تعلیم و تربیت اختصاص به اشخاص متوسط و پائین تر از متوسط دارد و اعتبارش در حدود تحصیلات عمومی است و از این مرحله بالاتر لمی رود. البته

۱- سروصدایی که در یکی دو سال اخیر در باب مشکل بودن مطالعه کتب درسی عنوان شده است و معمولاً با توجیهات علم النفس میان می شود اذ یکسو حکایت از خلط میان مشکل و نامناسب می کند و اذ سوی دیگر دال برآنست که علم و سعادت جدی پیچیزی گرفته نشده است. ما در میان این قبیل معانی بلکه اذ تجربه تعلیم و تربیت گذشته امراض کرده ایم و صرف انتظار آن لاجرم برای ثبت روش تعلیم و تربیت متوسطها مورد استفاده قرار می گیرد.

علمای علم تربیت به آموزش پروردش اشخاص مستعد و نخبگان هم بی اعتنای نیستند و در بعضی ممالک مدارسی برای آنها دایر شده است. حتی بعضی از مردمان باین حد اکتفا نمی کنند که بگویند معلم باید بتواند درس خود را بطبق درش بشارکردن تفهیم کند، بلکه می کویند باید شوق آموختن در او ایجاد کند، اما شوق آموختن چه چیز را؟ اصلاً غرض و غایت آموزش و پروردش چیست؟ این ایجاد شوق به یاد کرفتن حرف زیبائی است و بدل می شیند و البته معلمینی هستند که این شوق را در دل بعضی از محصلین مستعد بوجود می آورند و در بحث‌ها و علائق شاگردان را برمی انگیزند.

اما غرض و غایت و برنامه تعلیم و تربیت از کجا آمده است؟ آیا علمای تربیت و مردمان واضح ارزشهایی هستند که در تمدن و در مدرسه معتبر است؟ نه آنها ارزشهای موجود را تأیید و ثبت می کنند. در این تعلیم و تربیت معلم چه مقامی دارد؟

در بهترین وضع و صورت این معلم برای شغل معلمی تربیت شده و بادگرفته است که مواد برنامه را چگونه بیاموزد. او طبق برنامه درس می دهد، کتاب درسی او را دیگران فوشه اند، روش تعلیم را هم باو باد داده اند و گفته اند مطالب معینی را باید در مدت معینی تدریس کند. اگر شاگردانی باشند که بتوانند در این مدت مطالب برنامه را باید بگیرند قبول می شوند و بکلاس بالا می دوند و گرمه یکسال دیگر باید در همان کلاس بمانند.

در مقابل اگر محصلانی هم باشند که آن مواد را در ظرف مدت دو ماه باید بگیرند باز هم باید صبر کنند تا سال بسر رسد و بکلاس دیگر بروند. زیرا تعلیم و تربیت، تعلیم و تربیت متوسط است و غرضش تربیت عضو مغاید و مؤثر جامعه است. تصور نشود که غرض از ییان این مطلب فنی و انکار اهمیت تعلیم و تربیت است، اگر تعلیم و تربیت بسوردتی باشد که بتوان بمدد آن حداقل معلومات لازم را در حداقل مدت آموخت اثر بزرگی بر آن مترب است اما اگر این غرض هرگز بتمام و

کمال حاصل نشده بدان جهت است که روش تعلیم را صرفاً از خارج نمی‌توان به معلم القاء کرد و بطور کلی روش از آنچه تعلیم می‌شود و از تعلق خاطری که معلم بکار و درس و مدرسه دارد منفک نیست ساده‌تر بگوییم آنچه در تعلیم و تربیت دوره جدید بمقتضای شعاری که ذکر کردیم پیش آمده و در عین حال مانعی در راه تحقق غرض و مقصود آن شعار است اینست که معلمی صرف شغل و پیشه شده است. وقتی باید به مکان معلوماتی را در حداقل مدت آموخت، تعداد کثیری باید مأمور آموختن شوند و با آنها باداده شود که چگونه بیاموزند. پس آنها می‌آینند که باید بگیرند معلمی کنند که اینکه چون علم آموخته و ذوق و شوق و صلاحیت تعلیم، معلم باشند.

اختیار معلمی در واقع بمقتضای وضع اجتماعی و لزوم تأمین حداقل وسائل کذرا نمی‌بوده است. این معلم با صاحبان مشاغل دیگر چه فرقی می‌تواند داشته باشد؟ او هم مثل دیگران باید وظیفه اجتماعی خود را انجام دهد. چنان‌که پاسبان و فجادر و کاسب و پرستار و طبیب هم وظیفه خودشان را انجام می‌دهند و وظیفه و مفردی و مزد می‌گیرند. پس چرا معمولاً از مقام و حرمت کاسب و کارمند بحث نمی‌شود و درستایش معلم و مقام او حرفاً بسیار زده‌اند و می‌زنند و از بی‌اعتنایی به حرمت معلم شکوه‌ها می‌کنند؟ این شکوه‌ها دروغین و بی‌اساس است زیرا همه این ارباب شکوه و گله و شکایت حتی اگر خود معلم باشند قدر وارجی برای معلم قابل بیستند. پس چرا شکوه می‌کنند؟ چیزی شنیده‌اند و در کتب عبارات و کلماتی در باب حرمت معلم خوانده‌اند و با آن معتقد شده‌اند علاوه بر این درس سویدای مردمان هم معلم حرمت دارد و باید داشته باشد. آیا معلم در گذشته حرمت داشته و اکنون دیگر مقام و احترامی ندارد؟ در گذشته معلمان مرائب مختلف داشته‌اند امروز هم این مرائب کم و بیش هست اما صورت اداری و دسمی دارد. در گذشته هر معلمی احترامی در خود مقام و مرتبه خود داشته است و شاید بتوانیم بگوییم که تعداد قلیلی از معلمان حرمت حقيقی داشته‌اند.

این تعداد قلیل چه کسانی بودند و چه امتیازی بر دیگران داشتند؟ در میان یونانیان و حتی در تمدن اسلامی، معلمی که مزد می‌گرفته حرمتی نداشته است و اصولاً متقدمان مزد گرفتن را دون‌شان معلم می‌دانسته‌اند. سقراط و افلاطون و ارسطو سوفسطائیان را از این حیث ملامت کرده‌اند که چرا علم را متعار بازار کردند و در معرض بیع و شری گذاشته‌اند.

بنظر آنان علم ربطی به اغراض دنیوی و سودای سود و زیان ندارد. بهر حال اولین جماعت معلمان بزرگی که مزد گرفتند و درس دادند سوفسطائیان بودند اما تا زمانی که سفسطه و سوفسٹائی بودن عمومیت پیدا نکرده بود معلمان هم مزد نمی‌گرفتند و معلمی را شغل نمی‌دانستند.

شاید موجب تعجب شود که دوره جدید را دوره غلبه سفسطه خواندما و مزدگیری معلم را در ارتباط با آن طرح کردما. مگر می‌شود در دوره تعلیمات عمومی و اجباری معلم مزدگیرد؟ نه بعلم باید مزد داد و مزدکافی داد اما ضرورت اجتماعی و تمدنی باید مانع این نذکر شود که اگر در یک تمدن علم و تفکر حیثیت و شان لایق خود داشته باشد معلم حداقل در مراتبی پایه‌بند مزد و وظیفه نیست و نمی‌تواند باشد. این چنین معلمی دیگر پایه‌بند قواعد و روش‌های مرسوم تعلیم و تربیت هم نیست بلکه بقول شافعی (شافعی یکی از ائمه اربعه فقه اهل سنت و جماعت) علم آموختن به نااهل را ظلم به علم و درین داشتن علم از مستعدان را ظلم باینان می‌داند.

این معلم به نقل اقوال دیگران هم اکتفا نمی‌کند بلکه اهل نظر و بصیرت و اجتهاد است. ممکن است گفته شود که این سخنان و دستورالعمل‌ها در تمدن امر و زی اعتبار ندارد و بگذشتهدای تعلق داشته است که تعلیم اختصاص به مکان نداشته و تعداد طلاب علم اندک بوده است.

شک نیست که اصول و قواعد و نظام تعلیم و تربیت هر دوره‌ای بصورت آن تمدن بستگی دارد و خاص آن تمدن است و در هیچ دوره‌ای نمی‌توان از روش‌های

دوره دیگر تقلید کرد. معاذلک چیزهایی هست که اختصاص باین یا آن تمدن ندارد. معلم حقیقی در هر دوره و زمان دوستدار علم و عالم و متعلم است و روش و رفتاری دارد که افران او در هر دوره‌ای که باشند با آن آشنا هستند. ضرورت همگانی شدن تعلیم و تربیت اشخاص متوسط برای تصدی و اداره امور روزمره هم نفی وجود معلمان حقیقی نمی‌کند بلکه اگر اینان بباشند تعلیم و تربیت عمومی هم بی‌اساس می‌شود.

سوفیطائیان جدید که از تفکر سوفیطائیان یونانی بی‌بهزاد می‌پندارد که با تصرفات جزوی در تعلیم و تربیت عمومی و رایج می‌توان بحقیقت تعلیم و تربیت رسید. آنها از این نکته ساده غافلند که تبعیت از مقتضیات همواره ما را در بند امور روزمره نگاه می‌دارد و مجال آزادی را که لازمه تفکر است از ما می‌گیرد و در این صورت باید و شایدهای مطرح می‌شود که از حد حرف و لفظ و لفاظی نمی‌گذرد. فی‌المثل در عین پای‌بندی به مصالح زود‌گذر اجتماعی از همزبانی میان معلم و شاکر سخن نمی‌توان گفت زیرا همزبانی در مرتبه‌ای بالاتر از ملاحظات و مقتضیات زندگی عادی ممکن می‌شود.

شنیده‌ام که می‌گویند برای ایجاد تفاهم و همزبانی میان معلم و محصل بر قامه ریزی باید کرد. معلم حقیقی چنین حرفی نمی‌زند؛ زیرا او در عین مواجهه بودن با محظوظات و مشکلات کم و بیش با محصلان همزبانی دارد اما اینکه نمی‌تواند هم‌دل و همزبان با محصل باشد و حواله به بر قامه ریزی می‌کند مقصودش از دیالوگ و همزبانی چیست؟ همزبانی و هم‌دلی مستلزم محبت و اعتماد متقابل است و نمیدانم که چگونه با بر قامه ریزی می‌توان محبت و اعتماد متقابل بوجود آورد و اگر توجه کنیم که این محبت و اعتماد متقابل موقوف به حب دانائی است مطلب دشوار نمی‌شود. اگر به این قضیه از جهت دیگر نگاه کنیم می‌بینیم که اصلاً خلاف و اختلافی میان معلم و محصل نیست و اگر هست از آنست که محصل و معلم، محصل و معلم حقیقی نیستند. هر دو فرقه اغراض خاص خود دارند و چون غالباً غرض‌ها

متفاوت است، دوری دیگانگی و اختلاف می‌بینیم.
 البته در شرایطی که در تحصیلات عالیه هر سال باید دانشجوی پیشتری پذیرفت قبول و استخدام معلمان متوسط هم امری ناکزیر می‌شود. پیداست که اگر در این مهم ضابطه و بر نامه‌ای باشد بهتر است و بمدد آن می‌توان نظام آموزشی را نا اندازه‌ای اصلاح کرد، هرچند که آنهم هزار مشکل دارد و کاریک روز و یکسال و چند سال نیست و درحال امر هم مددجده به ایجاد دیالوگ میان شاگرد و معلم نمی‌رساند.

بی توجهی به این مطلب ما را بسفطه می‌کشاند و سفطه چیزی جز بحث و قیل و قال بر مبنای مشهورات و اقوال متداول و تعیین قاعده و دستور عمل بر مبنای این اقوال و مصالح آنی و فوری نیست و این تبعیت از مشهورات حتی با علم و فکر اشتباه می‌شود تا آنجا که در زمانه غلبه سفطه اگر کسی تسلیم این سفطه شود سوفسطائیش می‌خوانند. تصور نشود که راقم این سطور منکر لزوم توجه به مصالح و مقتضیات است بلکه می‌گوید چون این مصالح و مقتضیات بنا بر غایبات و ارزش‌های عالی معتبر در یک تمدن (اگر غایت و ارزش باشد) تعیین می‌شود باید در این غایبات و ارزش‌ها تحقیق کرد و این امر وقتی میسر می‌شود که در میان قوم‌منکران و محققان وجود داشته باشند که باین مهم پردازند.

قومی که ازبر کت وجود این منکران و محققان محروم است هر چه از مصالح بگوید نه میداند که چه می‌خواهد و بکجا می‌رود و نه هماهنگی میان قول و فعل افرادش وجود دارد و در نتیجه پریشان و پراکنده خاطر است. ظاهرآ این سخنان بُوی منفی باقی و نویسیدی می‌دهد اما در حقیقت نه منفی باقی است و نه نویسیده امید و آرزو را با هم اشتباه کرده‌ایم. آرزو تعلق به قوه وهم و خیال دارد و معمولاً تمام آنچه را که امید می‌خوایم آرزو و امید واهی است و باید واهی بودن آن را روشن کرد.

اگر کسی بگوید چاره‌اندیشی‌های متداول بیچارگی است و تفکر دا لازمه

نظام و قرار و ثبات يك تمدن بداند نفي اميد نکرده است . هیچ قومی بدون فکر سیاسی نرسیده است که امروز در دنیا مادرست . فکر هم بکسب و اختیار نیست . البته علوم موجود را می توان کسب کرد ولی این علوم را هم کسانی می توانند به تمام و کمال فرا آگیرند که صاحب همت باشند . همت بمعنی درست داشتن و تعلق خاطر است و هیچکس بهیچ چیز از آن جهت که مفید است تعلق خاطر پیدا نمی کند زیرا آنچه مفید است وسیله است نه اینکه بالذات مطلوب باشد .

ما امروز با چه نظری به علم نگاه می کنیم و شرف علم را در چه چیزی می دانیم ؟ ملاک تعیین شرف علم در دنیا سودمندی آنست و این بخودی خود عیبی ندارد منتهی آنکه علم را برای فایده اش می جوید هر گز عالم نمی شود و بالنتیجه علم تحقق پیدا نمی کند . از این مطالب هیچ قاعده ای برای عمل استنباط نمی توان کرد . اما متنضم ضدیت با قاعده عمل هم نیست و قبول و تن در دادن به هرج و مرچ از آن نتیجه نمی شود همینقدر که بدانیم این راه که میر دیم بر کستان می رسد غنیمت است و قا این خود آگاهی حاصل نشود و درستگ و تأمل نکنیم که چه می کوئیم و چه می کنیم و بکجا می رویم از مقصد و مقصود دور و دورتر می شویم . معلمانی نظیر حسن بصری و واصل بن عطاء و شافعی و کلینی رازی و بیرونی و غزالی و ابن سينا و مولوی و سهروردی و تصیر الدین طوسی و میرداماد و صداری شیرازی باز هم می توانند باشند و حرمت معلم باز هم می توانند تجدید شود منتهی ها می خواهیم لفظ معلم بدون توجه بمصادف آن محترم باشد . این تمنی تمنای محال است . شاید هم نظاهر می کنیم و اصلاً چنین تمنای نداریم .

مصطفی مقرنی

دست فشدن - دست به بر زدن - سو گند سخت خوردن باطل ساختن سو گند

شاہنامه استاد طوسی، فردوسی، گنجینه بزرگ تاریخ و فرهنگ گذشته ایران، آیینها و آداب و رسوم خانوادگی و اجتماعی و ملی ایرانیان در زم و بزم و سود و سوگ و کشورکیزی و کشورداری، و دانش و جهان یزدی و اعتقادها و اندیشه‌های آنان از هر دست است.

این گفتار را که یاد کرد دسمهای: دست فشدن، دست به بر زدن، سو گند سخت خوردن و باطل ساختن سو گند، و بر گرفته از این گنجینه است، به دست گراند مایه‌خود، شاعر توافق و تویسندۀ سخن‌شناس، جناب حبیب یغمایی پیشکش می‌کنم.
دست فشدن - هنگامی که پهلوان و جنگاوری به یامبری نزد شاهی میرفت، دلاور و سر کرده‌ای از جانب شاه به پیشباز و دیدار او می‌شتافت. این دو در گرمی دیدار دست یکدیگر را می‌فرشند. اما در این دست فشدن، هنر دست و زور بازی خود را لیز به حریف می‌نمودند، و قیرو و قاب و قوان او را می‌آزمودند.
دوپهلوان همسنگ لیز در نخستین دیدار، چنین می‌کردند.

اینک نموه‌های آن:

۱ - کمی کاووس پس از رهایی از بند دیو سپید به شاه هازندران نامه نوشت که:

کنون کر شدی آگه از روزگار
همانجا بمان تخت مازندران
چو با جنگک دستم نداری تو تاو
و گرنه چو ارزشک و دیو سپید
دچون نامه به پایان آمد

بنخواهد آن زمان شاه فرhad را
بدو گفت این نامه پند مند
چو از شاه بشنید فرhad گرد
دچون به شهر نرم پایان، جایگاه شاه مازندران، رسید

یکی دا فرستاد فرhad پیش
و شاه مازندران

پذیره شدن را سپاهی گران
زلشکر یکایک همی برگزید
چو رفتند نزدیک فرhad گرد
یکی دست بگرفت و بفشاردش
نگشت ایچ فرhad را روی زرد
پرده فرhad را پیش شاه

شاه مازندران چون از آنچه در نامه بود، دازکار دستم و دیو سپید و ارزشک
آگاه شد، به فرhad گفت که پیام نزد کادوس بر که:

مرا بارگه ذان تو برتر است
بیارای کار و میاسای هیچ

- ۱ - بینهای یاد شده از شاهنامه فردوسی چاپ بروخیم (تهران - ۱۳۱۴ ش) است.
- نیز برای پرهیز از دراز شدن سخن، بینهایی که ضروری نمی نمود از میانه بینهای منتقل حذف گردیده است. همچنین گاه نسخه بدلي از حاشیه به متن نقل شده است.
- ۲ - یعنی هنر دست فخردن.

و فرهاد

همه پرده راز ها بردرید
همه گفت فرهاد با او براند
کزین ننگ بگذارم این انجمن
که من برو کشم تیغ تیز از یام
پیامی بکردار غرّنه میخ
به گفتار خون اندرا آدم به جوی
و کاووس نامهای سراسر خشم و تندي، ویم دادن شاه مازندران از جنگ،
به دستم سپرد و او را رواهه ساخت

فرستاده و نامه افگند پی
کمندی به فترانک بر شست خم
یکی زلده پیل است گویی به تن
ذلشکر گزین گرد چندی سران
هزبر زیان را پذیره شدند
کجا او بدی پیشو و بر سران
همی آزمون را بیازاردش
شده خیره زو چشم آن انجمن
ببردش رسک از دست و از روی رنگ
ز بالای اسب اندر آمد به پای
بگفت آنچه دید از کران تا کران
که مازندران زو پر از شور بود
نکری جزا ز جنگ هیچ آرزوی

پیامد بگفت آنچه دید و شنید
چهاندار^۱ من پهلوان^۲ را بخواند
چنین گفت کاووس دا پیلتون
مرا برد باید سوی او پیام
یکی نامه باید چو برنده تیغ
شوم چون فرستادهای نزد اوی
به شاه آگهی شد که کاووس کی
فرستاده ای چون هزبر دزم
به زیر اندرون باره گامزن
چو بشنید سالار مازندران
بفرمودشان تا جبیره^۳ شدند
کسی از بزرگان مازندران
یکی دست بعترفت و بفسار دش
بخندید ازو دستم پیلتون
پدان خنده اندر بیفرشد چنگ
بشد هوش از آن مرد زور آزمای
یکی شد بر شاه مازندران
سواری که نامش کلاهور بود
بسان پلنگ زیان بد به خوی

۱ و ۲ - مراد کی کاووس و دستم است.

۳ - گرد آمده و آماده

پذیره شدن را برخویش خواند
بدو گفت: پیش فرستاده رو
چنان کن که گرد درخش پر زشم

بیامد کلاهور چون تره شیر
بیرسید پرسیدنی چون پلشک
بیفشد چنگ سرافراز پیل
نپیچید و آندیشه زو دورداشت

بیفشد چنگ کلاهور سخت
کلاهور با دست آویخته
بیاورد و بنمود و با شاه گفت
ترا آشتنی بهتر آید ذ جنگ

ترا با چنین پهلوان قاد نیست
درستایش پهلوانی خویش به پایان آمد، اسفندیار او را ستود و

بیفشد چنگش میان سخن
زناخن همی ریختش آب زرد
گرفت آن زمان دست همتر به دست
خنگ شاه گشتاسب آن نامدار

خنگ آن که چون تو پسر زایدش
همی گفت و چنگش به چنگ آن دلوں
همه ناخنچی پر ذخوناب گشت
بخندید از آن فرخ اسفندیار

به مردیش بر چرخ گردان شاند
هنرها پدیدار کن نو به نو
ذچشم اندر آرش به رخ آب سرم

به پیش جهانجوی مرد دلیر
دزم روی و آنکه بدو داد چنگ
شد از درد چنگش بگردار نیل
به مردی ذخورد شید منشور داشت

فروریخت ناخن چوب رگ از درخت
پی و پوست و ناخن فرو ریخته
که برخویشن در دنیوان نهفت
فراخی مکن بر دل خویش تنگ

اگر رام گردد به از ساویست^۱
۲— رستم و اسفندیار، دو پهلوان همسنگ، پیش از چنگ با یکدیگر،
هنگام دیدار از هم در بزم باده گساري چنین گردند. در این بزم چون سخنان رستم
درستایش پهلوانی خویش به پایان آمد، اسفندیار او را ستود و

ذ برنا بخندید مرد کهن
همانا نپیچید از آن درد مرد
چنین گفت کای شاه یزدان پرست
که او پورداد چو اسفندیار

همه فر گیتسی بیفزایدش
همی داشت تا چهر او شد چو خون
بر وی سوهبد پر از قاب گشت
بدو گفت کای رستم نامدار

تو امروز می خور که فردا به بزم پیچی و بادت نباید زبرم
دست به بر زدن - دست راست را به بر زدن از جانب شاهان و بزرگان،
شاهنه پذیرفتاری خواهش زیرستان و همداستانی با آنان؛ و از جانب زیرستان،
شاهنه پذیرفتاری و فرمانبرداری از فرمان پادشاهان و بزرگان بوده است.
اینک نموهای آن:

۱- هنگامی که زال و سپاهیان ایران به کین خواهی نوذر برای جنگ با
افراسیاب لشکر آراستند، جنگاوران ایرانی که در ساری دربند افراسیاب بودند
از اعزیزیت - برادر افراسیاب و نگاهبان خویش - خواستند که آنان را آزادسازد.
اعزیزیت پیام فرستاد که اگر زال سپاهی به ساری فرستد، وی بدین بهانه لشکر
به سویی می برد، و آنان را در ساری می گذارد تا ایرانیان خود آنان را از بندها
سازند. زال چون از این سخن آگاهی یافت، الجمنی کرد و به دلاوران ایرانی
گفت:

کدام است گرد کناریگ دل	به مردی سیه کرده در جنگ دل
خریدار این جنگ داین فاختن	به خوردشید گردان بر افراد
به بر زد براین کار گشود دست	منم کفت بازان براین داد دست
بر او آفرین گرد فرخنده زال	که خرم بزی تا بود ماه و سال؟

۲- کاووس پس از چیر کی بر شاه مازندران، بزمی آراست و در آن از رسم
سپاسداری گرد و گفت:

ز تو یاقتم من کنون نخت خویش	به تو باد دوشن دل و دین و کیش
تهمن چنین گفت با شهر بار	که هر گونهای مردم آید به کار
هر این هنرها ز اولاد خاست	که هر سو من راه بنمود راست
به مازندران دارد اکنون امید	چنین دادمش راستی را نوید
کنون خلعت شاه باید نخست	یکی عهد و مهری بروبر درست

پرستش کنندش همه مهتران
به بر زد جهاندار بیدار دست
به اولاد چندی سخنها برآمد
وز آنجا سوی پارس بنهاد روی^۱

که او شاه باشد به مازندران
چو بشنید گفتار خسرو پرست
زمazenدران مهتران را بخواهد
سپرد آنکه نای شاهی بدوى

۳- پس از پیروزی سیاوش بر گرسیوز دد گوی زدن با او
هنرمند وز خسروان باد کار
سزد گر نمایی به ترکان هنر
هنرها پدیدار کن یک زمان
به زین اندرآمد فتحت نشت^۲

بدو گفت گرسیوز ای شهریار
هنر بر کهر نیز کرده گذر
به نوک سنان و به تیر و کمان
به بر زد سیاوش بدین کاردست

۴- کیخسرو هنگام شمردن پهلوانان و فامزد ساختن هریک را به کاری
در جنگ با افراسیاب، گنجور را فرمود تا هدبه های گوناگون آورد و گفت:

پلاشان در خیم نه ازدها
که اینست بهای سر بی بها
سر داسپ و تیغش که آرد به گرد
به لشکر گه ما به روز نبرد

و

سبک بیژن کبو بر پای جست
میان کشن ازدها را پست
باز فرمود هدبه های بسیار دیگر آوردند و

چنین گفت کاین هدبه آن داد هم
وز آن مشتی نیز بر سر نهم
که تاج تراو آورد پیش من
که افراسیابش به سر بر نهاد
این بار نیز بیژن پای پیش نهاد. کیخسرو همچنان
پرمود تا با کمر ده غلام
که اسبان و این خوب رویان همه
چنین گفت بیدار شاه دمه

کسی داشت که اسپنوی . کنیزک ماهر وی تراو - را به خم کمند گرفتار سازد و بیاورد . این بار نیز

بزد دست بیژن بدان هم به بر درآمد برشاه پیروز گرا آنگاه هدیه های گرانبها دیگر آوردند و

چنین گفت کابنها مراد دا که تاو بود در تشن روز جنگ تراو به پیش دلادر سپاه آورد میان جنگ آن ازدها رایست^۲

۵- پس از کشته شدن کاموس کاشانی به دست دستم ، خاقان چین که به باری افراسیاب آمده بود

ز لشکر بسی نامور گرد کرد چنین گفت کابن مرد جنگی دلیر نگه کرد باید که جایش کجاست هم از شهر پرسید و هم نام اوی سوار سر افزار خسرو پرست که چنگش بخش نام و جوینده بود^۳

ع- در جنگها ایران و توران که هومان از گودرز رزم خواست و گودرز به جنگ نپرداخت ، بیژن خشمگین تزد گیو رفت و

چنین گفت مر گیو را کای پدر لکتم غرا من همه در به در که گودرز راهوش کمتر شده است بینی به آین که دیگر شده است و زره سیاوش را خواست تا پیوشد و به جنگ هومان رود.

دچون گیو گفت :

لیم من بدمین کار همداستان مزن نیز پیشم از این داستان بدو گفت بیژن که گر کام من بجوبی نخواهی همی نام من

شوم پیش سالار بسته کمر
ذنم دست در جنگ هومان به بر
وز آنجا بزداسب و بر کاشت روی
بنزدیک گودرز شد پویه پوی ۱

۷- اسفندیار پس از تیر خوردن و از پای درافتادن، رستم را اندرز فرمود که:

کنون بهمن این نامود پود من
خردهند و بیدار دستور من
به مهر دل او را ز من در پذیر
یاموزش آرايش کاززار
لشتنگه بزم و رزم و شکار
بزرگی عمر کونه ای گفت و گو
سرافراز تر شهریاری بود

و
کنون بهمن این نامود پود من
به مهر دل او را ز من در پذیر
یاموزش آرايش کاززار
می و رامش وزخم چو گان و گو
که بهمن ذ من یاد کاری بود

به بر زد به فرمان او دست دارد
نه سخن هر چه گفتی به جای آورم
سو گند سخت خوردن - شاهان و پهلوانان هنگام پیمان کردن در اینجا
دادن کاری و از آن بازگشتن، یا پای فشاری را در راستی و درستی گفتار یا کردار
خویش، سو گند سخت می خوردند.

سو گند سخت - که گاه با صفت گران یا بزرگ، و یا با متمم شاهان،
و گاه لیز با هر دو و بصورت سخت سو گند شاهان آمده است - به یزدان، داد
فریدون، خون سیاوش، فر، نیک اختیاری ایزدی، آین و راه، سرو
جان شاه، تخت، تاج، مهر، شمشیر، زور، دشت نبرد، خورشید، ماه،
شب، روز، کیهان، پهرام، فاهید، کیوان، و آذر گشپ (که در دوره
تاریخی آتشکده شاهان و جنگجویان بود) یاد می شده است.

در قمههای زیر گاه یک یا چند سو گند با صفت پامتممی که یاد شد، و
گاه بدون آنها، وزمانی لیز تنها سو گند با ذکر صفت پامتمم و می یاد کرد نوع
آنها (که به چه چیز بوده) آمده است.

۱- کاودس چون تاج شاهی به کیخسرو سپرد، باً او د ذال و دستم الجمنی
کرد، و در کین سیاوش خواستن از افراسیاب به وی چنین گفت:

نباید که پیچی تو زو اندکی دم آتش اندر بیاری به آب پیچی و گفت کسی نشنوی خرد را و جان را به ازپند چیست به تاج و به تخت و به مهر و کلاه به خون سیاوش، به جان تو شاه که هر گز پیچی به سوی بدی منش بزر داری ز بالای بزر	گنون از تو سو گند خواهم یکی که پر کین کنی دل ز افراسیاب به خوبی مادر بدو نگردی بگویم که بنیاد سو گند چیست بگویی به دادار خورشید و ماه به داد فریدون، به آینین و راه به فر و به نیک اختر ایزدی میانجی نخواهی بجز تیغ و سوز
---	--

و

سوی آتش آورد روی و، نوان به روز سپید و شب لا جورد به مهر و به تیغ و به دیهیم شاه نه بینم به خواب اندر و ن چهرا اوی به مشک از بر دفتر خردی بزرگان لشکر همه همچنان چنین خط سو گند و آن مهر و دادا	چو بشنید ازو شهر بار جوان به دادار دارند سو گند خورد به خورشید و ماه و به تخت و کلاه که هر گز نه پیچم سوی مهر اوی یکی خط بستند بر پهلوی گوا بود دستان و دستم بر آن به زهار در دست دستم نهاد
---	---

۲- در رزم گیو با فرود

به دادار دارند سو گند خورد مگر کشته آیم به کین فرسپ	دل بیژن آمد ز تیزی به درد که فرین بیزدارم من از پشت اسپ
--	--

و

از آنجا بیامد دل پر ف غم سری پر ز کینه سوی گتیم
--